

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 19: Article 88 : le permis de faire

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ARTICLE 88 : LE PERMIS DE FAIRE

En France, une nouvelle loi encourage l'expérimentation.

### 6 Le permis de faire, l'esprit plus que la lettre

Patrick Bouchain, propos recueillis par Stéphanie Sonnette

### 13 Construire l'architecture politique contre la norme

Christophe Catsaros

### 19 Entretien collectif

Florent Chiappero, Julien Beller, Pier Schneider, Albert Hassan, Paul Citron et Julie Benoit, propos recueillis par Christophe Catsaros

|    |            |    |                 |
|----|------------|----|-----------------|
| 5  | ÉDITORIAL  | 35 | OFFRES D'EMPLOI |
| 26 | ACTUALITÉS | 37 | CONCOURS        |
| 31 | LIVRES     | 30 | AGENDA          |
| 32 | PAGES SIA  | 38 | TOUT AUTOUR     |



Place de la Nation, Paris. Projet de reconfiguration participative de la place par l'atelier Coloco. Reconquête végétale de la voirie désaffectée par un *polygonum aviculare* (© TRACÉS)

En ligne :



**espa.ium.ch** Concours : création de logements, activités, place publique et équipement communal au Grand-Saconnex  
Par son caractère affirmé mais fédérateur, ses typologies de grande qualité et son espace public qui articule le cœur historique avec les ensembles contemporains, le projet de group8 a séduit le jury de ce concours de haute tenue.  
<http://bit.ly/2yUrZYN>

Paraissent chez le même éditeur :



**TEC21** Nr. 40 (06.10.2017) Stoff und Raum I – Über das Stoffliche | Textile Verräumlichungen | Raumüberspannende Membranen  
**TEC21** Nr. 39 (29.09.2017) Performance Gap: Können Häuser alles? | In der Planung zu hoch gegriffen | Der Betrieb läuft besser als erwartet | Brüche zwischen Entwurf und Anwendung  
**ARCHI** Nr. 5/2017 (10.17) Vent'anni di SUPSI | Il giacimento di conoscenze dell'a SUPSI | Dialogare per costruire ponti fra le discipline | Progetti di ieri e di oggi per costruire l'università di domani



Ce numéro a été réalisé avec la collaboration du Frac Centre-Val de Loire.

JAGUAR F-PACE

LA BEAUTÉ ET  
L'EXCELLENCE.



La F-PACE élève la maniabilité, le design, la technologie et la polyvalence au quotidien à un niveau sans précédent. Pas étonnant que la JAGUAR la plus talentueuse de tous les temps ait obtenu les titres de «2017 World Car of the Year» et de «2017 World Car Design of the Year».

**Découvrez la F-PACE à l'occasion d'une course d'essai et profitez du séduisant bonus Celebration.**



**WINNER**

**WORLD CAR AWARDS**

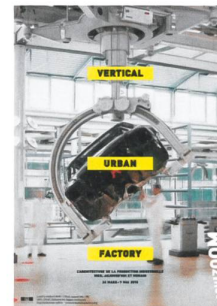
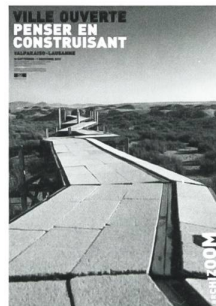
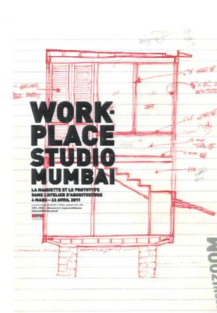
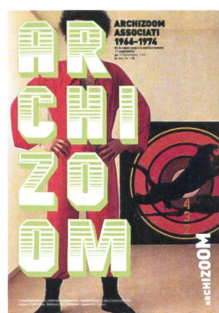
2017 WORLD CAR OF THE YEAR  
2017 WORLD CAR DESIGN OF THE YEAR



Votre spécialiste depuis 1924.

**Emil Frey SA Crissier**  
**Centre Automobile Romand**  
Ch. de Closalet 19, 1023 Crissier  
Tél. 021 631 24 11, Fax 021 631 24 14  
[www.crissier.jaguar-dealer.ch](http://www.crissier.jaguar-dealer.ch)





ARCHIZOOM à Lausanne  
Un lieu pour exposer l'architecture  
et débattre sur la construction.  
[www.archizoom.ch](http://www.archizoom.ch)



espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

Grâce à TEC21, TRACÉS, Archi  
et la plateforme commune [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch),  
nous créons un espace  
de réflexion pour la culture du bâti.

Par et pour les planificateurs.  
Interdisciplinaire, interculturel,  
indépendant et critique.

TEC21 TRACÉS archi [espazium.ch](http://espazium.ch)